

427 der Beilagen zu den stenographischen Protokollen des
Bundesrates

B e r i c h t

des Ausschusses für wirtschaftliche Angelegenheiten

über den Beschluß des Nationalrates vom 11. November 1970,
betreffend ein Protokoll über die authentische dreisprachige
Fassung des Abkommens über die Internationale Zivilluftfahrt
(Chikago, 1944)

Mit dem vorliegenden Protokoll werden dem Chikagoer
Abkommen über die Internationale Zivilluftfahrt aus dem
Jahre 1944, welches in englischer Sprache abgefaßt ist, eine
authentische französische und spanische Fassung angeschlossen.
Diese beiden Fassungen ergänzen dabei lediglich das Grund-
abkommen ohne die inzwischen erfolgten Abänderungen einzube-
ziehen, da diese bereits in englischer, französischer und
spanischer Sprache erfolgten.

Anläßlich der Kundmachung der vorgesehenen Ergänzung soll
auch eine deutschsprachige Übersetzung verlautbart werden, die
von den zuständigen deutschen, schweizerischen und österreichi-
schen Stellen ausgearbeitet worden ist.

Dem Nationalrat erschien bei der Genehmigung des vor-
liegenden Protokolls die Erlassung eines besonderen Bundes-
gesetzes im Sinne des Art. 50 Abs. 2 B-VG in der Fassung des
Bundesverfassungsgesetzes BGBl.Nr. 59/1964, zur Erfüllung
dieses Vertragswerkes nicht erforderlich.

Der Ausschuß für wirtschaftliche Angelegenheiten hat die
gegenständliche Vorlage in seiner Sitzung vom 17. November 1970
in Verhandlung genommen und einstimmig beschlossen, dem Hohen
Hause zu empfehlen, keinen Einspruch zu erheben.

Als Ergebnis seiner Beratung stellt somit der Ausschuß
für wirtschaftliche Angelegenheiten den Antrag, der Bundesrat
wolle beschließen:

Gegen den Beschluß des Nationalrates vom 11. November 1970;
betreffend ein Protokoll über die authentische dreisprachige
Fassung des Abkommens über die Internationale Zivilluftfahrt
(Chikago, 1944) samt Annex, wird kein Einspruch erhoben.

Wien, am 17. November 1970

Ing. Spindelegger
Berichterstatter

Dr. I r o
Obmann